

阿舍經校注

中阿舍經

中

恒強◎校注

綫裝書局



PDF
PDG

阿舍经校注

中阿舍經

中

恒强◎校注

綫装書局

图书在版编目 (CIP) 数据

中阿含经/恒强校注. —北京:

线装书局, 2012. 12

(阿含经校注/恒强, 梁踔继主编)

ISBN 978-7-5120-0750-5

I. ①中… II. ①恒… III. ①阿含 IV. ①B942.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 264605 号

阿含经校注·中阿含经

作 者: 恒 强 校注

责任编辑: 杜 语

出版发行: 线装书局

地 址: 北京市西城区鼓楼西大街 41 号 (100009)

电 话: 010-64045283 64041012

网 址: www.xzhbc.com

经 销: 新华书店

印 刷: 三河市杨庄镇明华印装厂

开 本: 710×1000mm 1/16

印 张: 73

字 数: 1196 千字

版 次: 2012 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

印 数: 0001—5000 册

定 价: 480.00 元 (全 9 册)



目 录

秽品第八

中阿含经卷第二十二·····	404
八七、秽品经·····	404
八八、求法经·····	413
中阿含经卷第二十三·····	418
八九、比丘请经·····	418
九〇、知法经·····	421
九一、周那问见经·····	423
九二、青白莲华喻经·····	426
九三、水净梵志经·····	428
九四、黑比丘经·····	431
九五、住法经·····	434
九六、无经·····	435

因品第九

中阿含经卷第二十四·····	438
九七、大因经·····	438
九八、念处经·····	451
中阿含经卷第二十五·····	459
九九、苦阴经（上）·····	459
一〇〇、苦阴经（下）·····	464
一〇一、增上心经·····	469
一〇二、念经·····	472
中阿含经卷第二十六·····	476





一〇三、师子吼经·····	476
一〇四、优昙婆罗经·····	480
一〇五、愿经·····	493
一〇六、想经·····	495

林品第十

中阿含经卷第二十七·····	498
一〇七、林经（上）·····	498
一〇八、林经（下）·····	500
一〇九、自观心经（上）·····	501
一一〇、自观心经（下）·····	503
一一一、达梵行经·····	504
一一二、阿奴波经·····	508
中阿含经卷第二十八·····	514
一一三、诸法本经·····	514
一一四、优陀罗经·····	515
一一五、蜜丸喻经·····	517
一一六、瞿昙弥经·····	522

第三一日诵

大品第十一

中阿含经卷第二十九·····	531
一一七、柔软经·····	531
一一八、龙象经·····	533
一一九、说处经·····	535
一二〇、说无常经·····	537
一二一、请请经·····	539
一二二、瞻波经·····	543





一二三、沙门二十亿经·····	546
一二四、八难经·····	550
一二五、贫穷经·····	552
中阿含经卷第三十·····	556
一二六、行欲经·····	556
一二七、福田经·····	559
一二八、优婆塞经·····	560
一二九、怨家经·····	564
一三〇、教昙弥经·····	567
一三一、降魔经·····	572
中阿含经卷第三十一·····	582
一三二、赖咤悉罗经·····	582
中阿含经卷第三十二·····	597
一三三、优婆离经·····	597
中阿含经卷第三十三·····	612
一三四、释问经·····	612
一三五、善生经·····	632
中阿含经卷第三十四·····	646
一三六、商人求财经·····	646
一三七、世间经·····	653
一三八、福经·····	655
一三九、息止道经·····	658
一四〇、至边经·····	660
一四一、喻经·····	661
梵志品第十二	
中阿含经卷第三十五·····	665
一四二、雨势经·····	665
一四三、伤歌逻经·····	672
一四四、算数目捷连经·····	677
中阿含经卷第三十六·····	683



一四五、瞿默目捷连经·····	683
一四六、象迹喻经·····	690
一四七、闻德经·····	696
一四八、何苦经·····	699
中阿含经卷第三十七·····	703
一四九、何欲经·····	703
一五〇、郁瘦歌逻经·····	704
一五一、阿摄恚经·····	711

第四一日诵

梵志品续

中阿含经卷第三十八·····	723
一五二、鸚鵡经·····	723
一五三、须闲提经·····	732
中阿含经卷第三十九·····	741
一五四、婆罗婆堂经·····	741
一五五、须达哆经·····	752
一五六、梵波罗延经·····	755
中阿含经卷第四十·····	761
一五七、黄芦园经·····	761
一五八、头那经·····	764
一五九、阿伽罗诃那经·····	769
一六〇、阿兰那经·····	771
中阿含经卷第四十一·····	777
一六一、梵摩经·····	777





移品第八^①

移求比丘请，智周那问见，
华喻水净梵，黑住无在后。

^① 移品第八：高丽藏原作“移品第三（有十经）（第二小土城诵）”等十三字。八，今依明藏改。



中阿含经卷第二十二^①

八七、秽品经^②

我闻如是：

一时，佛游婆奇瘦，在鼈山怖林鹿野园中。

尔时，尊者舍梨子告诸比丘：“诸贤！世有四种人。云何为四？或有一人内实有秽^③不自知，内有秽不知如真；或有一人内实有秽自知，内有秽知如真；或有一人内实无秽不自知，内无秽不知如真；或有一人内实无秽自知，内无秽知如真。

“诸贤！若有一人内实有秽不自知、内有秽不知如真者，此人于诸人^④中为最下贱。若有一人内实有秽自知、内有秽知如真者，此人于诸人中为最胜也。若有一人内实无秽不自知、内无秽不知如真者，此人于诸人中为最下贱。若有一人内实无秽自知、内无秽知如真者，此人于诸人中为最胜也。”

于是，有一比丘^⑤即从座^⑥起，偏袒着衣，叉手向尊者舍梨子，白曰：“尊者舍梨子！何因何缘说前二人俱有秽、秽污心，一者下贱、一者最胜？复何因缘说后二人俱无秽、不秽污心，一者下贱、一者最胜？”

① 中阿含经卷第二十二：此九字在高丽藏中原在“秽品第三”之前。

② 秽品经：高丽藏原作“中阿含秽品经第一”等八字。

③ 秽：《增一阿含·四谛品·第六经》译作“结”，《佛说求欲经》译作“求欲”。

④ 诸人：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“此等二有秽者”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“此二有结人”。本经下文同。

⑤ 有一比丘：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“尊者大目犍连”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“尊者目连”。

⑥ 座：高丽藏原作“坐”，今依宋、元、明三种藏经改。



于是，尊者舍梨子答彼比丘曰：“贤者！若有一人内实有秽不自知、内有秽不知如真者，当知彼人不欲断秽，不求方便，不精勤学，彼便有秽，秽污心命终；彼因有秽、秽污心命终故，便不贤死，生不善处^①。所以者何？彼因有秽、秽污心命终故。贤者！犹如有人或从市肆，或从铜作家，买铜槃^②来，尘垢所污；彼持来已，不数洗尘^③，不数揩拭，亦不日炙，又着饶尘处，如是铜槃增受尘垢。贤者！如是若有一人内实有秽不自知、内有秽不知如真者，当知彼人不欲断秽，不求方便，不精勤学，彼便有秽，秽污心命终。彼因有秽、秽污心命终故，便不贤死，生不善处。所以者何？彼因有秽、秽污心命终故。

“贤者！若有一人我内有秽、我内实有此秽知如真者，当知彼人欲断此秽，求方便，精勤学，彼便无秽，不秽污心命终；彼因无秽、不秽污心命终故，便贤死，生善处^④。所以者何？彼因无秽、不秽污心命终故。贤者！犹如有人或从市肆，或从铜作家，买铜槃来，尘垢所污；彼持来已，数数洗尘，数数揩拭，数数日炙，不着饶尘处，如是铜槃便极净洁。贤者！如是若有一人我内有秽、我内实有此秽知如真者，当知彼人欲断此秽，求方便，精勤学，彼便无秽，不秽污心命终；彼因无秽、不秽污心命终故，便贤死，生善处。所以者何？彼因无秽、不秽污心命终故。

“贤者！若有一人我内无秽、我内实无此秽不知如真者，当知彼人不护由眼耳所知法；彼因不护由眼耳所知法故，则为欲心缠，彼便有欲有秽，秽污心命终；彼因有欲有秽、秽污心命终故，便不贤死，生不善处。所以者何？彼因有欲有秽、秽污心命终故。贤者！犹如有人或从市肆，或从铜作家，买铜槃来，无垢净洁；彼持来已，不数洗尘，不数揩拭，不数日炙，着饶尘处，如是铜槃必受尘垢。贤者！如是若有一人我内无秽、我内实无此秽不知如真者，当知彼人不护由眼耳所知法；彼因不护由眼耳所知法故，则为欲心缠，彼便有欲有秽，秽污心命终；彼因有欲有秽、秽污心命终故，便不贤死，生不善处。所以者何？彼因有欲有秽、秽污心命终故。

① 便不贤死，生不善处：《佛说求欲经》译作“亦不善终，亦不生善处”。

② 铜槃：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“铜盘”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“铜器”，《佛说求欲经》译作“铜钵”。

③ 尘：元、明两种藏经作“磨”。

④ 便贤死，生善处：《佛说求欲经》译作“终亦善，所生处亦善”。



“贤者！若有一人我内无秽、我内实无此秽知如真者，当知彼人护由眼耳所知法；彼因护由眼耳所知法故，则不为欲心缠，彼便无欲无秽，不秽污心命终；彼因无欲无秽、不秽污心命终故，便贤死，生善处。所以者何？彼因无欲无秽、不秽污心命终故。贤者！犹如有人或从市肆，或从铜作家，买铜槃来，无垢净洁；彼持来已，数数洗尘，数数揩拭，数数日炙，不着饶尘处，如是铜槃便极净洁。贤者！如是若有一人我内无秽、我内实无此秽知如真者，当知彼人护由眼耳所知法；彼因护由眼耳所知法故，则不为欲心缠，彼便无欲无秽，不秽污心命终；彼因无欲无秽、不秽污心命终故，便贤死，生善处。所以者何？彼因无欲无秽、不秽污心命终故。贤者！因是缘是，说前二人俱有秽、秽污心，一者下贱、一者最胜；因是缘是，说后二人俱无秽、不^①秽污心，一者下贱、一者最胜。”

于是，复有比丘^②即从座^③起，偏袒着衣，叉手向尊者舍梨子，白曰：“尊者舍梨子！所说秽者，何等为秽？”

尊者舍梨子答比丘曰：“贤者！无量恶不善法从欲生，谓之秽^④。所以者何？或有一人心生如是欲：我所犯戒，莫令他人知我犯戒。贤者！或有他人知彼犯戒；彼因他人知犯戒故，心便生恶^⑤。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。贤者！或有一人心生如是欲：我所犯戒，当令他人于屏处诃，莫令在众诃我犯戒。贤者！或有他人于众中诃，不在屏处；彼因他人在众中诃、不在屏处故，心便生恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。贤者！或有一人心生如是欲：我所犯戒，令胜人诃，莫令不如人诃我犯戒^⑥。贤者！或有不人诃彼犯戒，非是胜人；彼因不人诃、非胜人故，心便生

① 不：高丽藏原无此字，今依本经前文补上。

② 复有比丘：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“大目犍连”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“尊者目连”。

③ 座：高丽藏原作“坐”，今依磧砂藏改。

④ 无量恶不善法从欲生，谓之秽：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“所云‘秽’之名辞者，即是恶、不善、欲行境之同义语也”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“恶不善法，起诸邪见，故名为结”，《佛说求欲经》译作“以求欲无量诸恶法故，名为求欲”。

⑤ 心便生恶：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“而愤激、抱不满”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“或有不善，或有贪欲”，《佛说求欲经》译作“彼意恚”。

⑥ 我所犯戒，令胜人诃，莫令不如人诃我犯戒：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“我虽犯罪，愿同辈人呵责我，而不由非同辈人呵责”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“我今犯戒，使清静比丘告我，不使不清静比丘告我”。



恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。

“贤者！或有一人心生如是欲：令我在佛前坐，问世尊法，为诸比丘说；莫令余比丘在佛前坐，问世尊法，为诸比丘说。贤者！或有余比丘在佛前坐，问世尊法，为诸比丘说；彼因余比丘在佛前坐，问世尊法，为诸比丘说故，心便生恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。

“贤者！或有一人心生如是欲：诸比丘入内时，令我最在其前，诸比丘侍从我将入内^①；莫令余比丘诸比丘入内时，最在其前，诸比丘侍从彼将入内。贤者！或有余比丘诸比丘入内时，最在其前，诸比丘侍从彼将入内；彼因余比丘诸比丘入内时，最在其前，诸比丘侍从彼将入内故，心便生恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。

“贤者！或有一人心生如是欲：诸比丘已入内时，令我最在上坐，得第一座、第一澡水^②，得第一食；莫令余比丘诸比丘已入内时，最在上坐，得第一座、第一澡水，得第一食。贤者！或有余比丘诸比丘已入内时，最在上坐，得第一座、第一澡水，得第一食；彼因余比丘诸比丘已入内时，最在上坐，得第一座、第一澡水，得第一食故，心便生恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。

“贤者！或有一人心生如是欲：诸比丘食竟，收摄食器、行澡水已，令我为诸居士说法，劝发渴仰，成就欢喜；莫令余比丘诸比丘食竟，收摄食器、行澡水已，为诸居士说法，劝发渴仰，成就欢喜。贤者！或有余比丘诸比丘食竟，收摄食器、行澡水已，为诸居士说法，劝发渴仰，成就欢喜；彼因余比丘诸比丘食竟，收摄食器、行澡水已，为诸居士说法、劝发渴仰、成就欢喜故，心便生恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。

“贤者！或有一人心生如是欲：诸居士往诣众园^③时，令我与共会共集，共坐共论；莫令余比丘诸居士往诣众园时，与共会共集，共坐共论。贤者！或有余比丘诸居士往诣众园时，与共会共集，共坐共论；彼因余比丘诸居士往诣众园时，与共会共集、共坐共论故，心便生恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。

① 将入内：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“至村里行乞”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“入村乞食”。

② 澡水：用来净手之水。

③ 众园：即僧园、僧伽蓝。众，为僧之意译。



“贤者！或有一人心生如是欲：令我为王者所识，及王大臣、梵志、居士、国中人民所知重；莫令余比丘为王者所识，及王大臣、梵志、居士、国中人民所知重。贤者！或有余比丘为王者所识，及王大臣、梵志、居士、国中人民所知重；彼因余比丘为王者所识，及王大臣、梵志、居士、国中人民所知重故，心便生恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。”

“贤者！或有一人心生如是欲：令我为四众——比丘、比丘尼、优婆塞、优婆私所敬重；莫令余比丘为四众——比丘、比丘尼、优婆塞、优婆私所敬重。贤者！或有余比丘为四众——比丘、比丘尼、优婆塞、优婆私所敬重；彼因余比丘为四众——比丘、比丘尼、优婆塞、优婆私所敬重故，心便生恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。”

“贤者！或有一人心生如是欲：令我得衣被、饮食、床褥、汤药、诸生活具；莫令余比丘得衣被、饮食、床褥、汤药、诸生活具。贤者！或有余比丘得衣被、饮食、床褥、汤药、诸生活具；彼因余比丘得衣被、饮食、床褥、汤药、诸生活具故，心便生恶。若彼心生恶及心生欲者，俱是不善。”

“贤者！如是彼人，若有诸智梵行者不知彼生如是无量恶不善心欲者，如是彼非沙门沙门想，非智沙门智沙门想，非正智正智想，非正念正念想，非清净清净想。贤者！如是彼人，若有诸智梵行者知彼生如是无量恶不善心欲者，如是彼非沙门非沙门想，非智沙门非智沙门想，非正智非正智想，非正念非正念想，非清净非清净想^①。贤者！犹如有人或从市肆，或从铜作家，买铜合槃^②来，盛满中粪^③，盖覆其上便持而去，经过店肆，近众人行。

① 贤者！如是彼人，若有诸智梵行者不知彼生如是无量恶不善心欲者……非清净非清净想：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“尊者！任何比丘，若彼被闻、见未舍离此等恶、不善、欲行之境域，虽然彼是闲林住者、僻处独住者，又，是乞食者、次第乞食者、[着]粪扫衣者、粗服者，彼之同行者则对彼不恭敬、不尊重、不尊敬、不崇拜。何以故？以闻、见彼尊者未舍离此等恶、不善、欲行之境故也”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“目连复知，诸有四部之众，犯此行者，皆共闻知；虽言我行阿练若，在闲静之处，正使着五纳衣，恒行乞食，不择贫富，行不卒暴，往来住止，坐起动静，言语默然。彼比丘作是念：使比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷诸梵行者，恒来供养我。彼比丘虽有是念，然四部众亦不随时供养。所以然者？以彼比丘恶不善行未除故，见闻念知”。彼非沙门沙门想，意谓彼非沙门而作彼是沙门想；本经下文亦随顺理解。

② 铜合槃：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“清净皎洁之铜盘”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“一铜器极为清净”。

③ 粪：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“蛇尸或狗尸、人尸”，《增一阿含·四谛品·第六经》与《佛说求欲经》译作“不净”。



彼众见已，皆欲得食，意甚爱乐，而不憎恶，则生净想；彼持去已，住在一处便开示之，众人见已，皆不欲食，无爱乐意，甚憎恶之，生不净想。若欲食者则不复用，况其本自不欲食耶^①？

“贤者！如是彼人，若有诸智梵行者不知彼生如是无量恶不善心欲者，如是彼非沙门沙门想，非智沙门智沙门想，非正智正智想，非正念正念想，非清净清净想。贤者！如是彼人，若有诸智梵行者知彼生如是无量恶不善心欲者，如是彼非沙门非沙门想，非智沙门非智沙门想，非正智非正智想，非正念非正念想，非清净非清净想。贤者！当知如是人莫得亲近，莫恭敬礼事。若比丘不应亲近便亲近、不应恭敬礼事便恭敬礼事者，如是彼便长夜得无利无义，则不饶益，不安隐快乐，生苦忧戚。

“贤者！或有一人心不生如是欲：我所犯戒，莫令他人知我犯戒。贤者！或有他人知彼犯戒；彼因他人知犯戒故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。贤者！或有一人心不生如是欲：我所犯戒，当令他人于屏处诃，莫令在众诃我犯戒。贤者！或有他人于众中诃，不在屏处；彼因在众中诃、不在屏处故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。贤者！或有一人心不生如是欲：我所犯戒，令胜人诃，莫令不如人诃我犯戒。贤者！或有不如人诃彼犯戒，非是胜人；彼因不如人诃、非胜人故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。

“贤者！或有一人心不生如是欲：令我在佛前坐，问世尊法，为诸比丘说；莫令余比丘在佛前坐，问世尊法，为诸比丘说。贤者！或有余比丘在佛前坐，问世尊法，为诸比丘说；彼因余比丘在佛前坐、问世尊法、为诸比丘说故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。

“贤者！或有一人心不生如是欲：诸比丘入内时，令我最在其前，诸比丘侍从我将入内；莫令余比丘诸比丘入内时，最在其前，诸比丘侍从彼将入内。贤者！或有余比丘诸比丘入内时，最在其前，诸比丘侍从彼将入内；彼因余比丘诸比丘入内时，最在其前，诸比丘侍从将入内故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。

“贤者！或有一人心不生如是欲：诸比丘已入内时，令我最在上坐，得

^① 若欲食者则不复用，况其本自不欲食耶：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“饥者不生食欲，何况饱食者耶”。



第一座、第一澡水，得第一食；莫令余比丘诸比丘已入内时，最在上坐，得第一座、第一澡水，得第一食。贤者！或有余比丘诸比丘已入内时，最在上坐，得第一座、第一澡水，得第一食；彼因余比丘诸比丘已入内时，最在上坐，得第一座、第一澡水，得第一食故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。

“贤者！或有一人心不生如是欲：诸比丘食竟，收摄食器、行澡水已，我为诸居士说法，劝发渴仰，成就欢喜；莫令余比丘诸比丘食竟，收摄食器、行澡水已，为诸居士说法，劝发渴仰，成就欢喜。贤者！或有余比丘诸比丘食竟，收摄食器、行澡水已，为诸居士说法，劝发渴仰，成就欢喜；彼因余比丘诸比丘食竟，收摄食器、行澡水已，为诸居士说法、劝发渴仰、成就欢喜故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。

“贤者！或有一人心不生如是欲：诸居士往诣众园时，令我与共会共集，共坐共论；莫令余比丘诸居士往诣众园时，与共会共集，共坐共论。贤者！或有余比丘诸居士往诣众园时，与共会共集，共坐共论；彼因余比丘诸居士往诣众园时，与共会共集、共坐共论故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。

“贤者！或有一人心不生如是欲：令我为王者所识，及王大臣、梵志、居士、国中人民所知重；莫令余比丘为王者所识，及王大臣、梵志、居士、国中人民所知重。贤者！或有余比丘为王者所识，及王大臣、梵志、居士、国中人民所知重；彼因余比丘为王者所识，及王大臣、梵志、居士、国中人民所知重故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。

“贤者！或有一人心不生如是欲：令我为四众——比丘、比丘尼、优婆塞、优婆私所敬重；莫令余比丘为四众——比丘、比丘尼、优婆塞、优婆私所敬重。贤者！或有余比丘为四众——比丘、比丘尼、优婆塞、优婆私所敬重；彼因余比丘为四众——比丘、比丘尼、优婆塞、优婆私所敬重故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。

“贤者！或有一人心不生如是欲：令我得衣被、饮食、床褥、汤药、诸生活具；莫令余比丘得衣被、饮食、床褥、汤药、诸生活具。贤者！或余比丘得衣被、饮食、床褥、汤药、诸生活具；彼因余比丘得衣被、饮食、床褥、汤药、诸生活具故，心不生恶。若彼心无恶、心不生欲者，是二俱善。



“贤者！如是彼人，若有诸智梵行者不知彼生如是无量善心欲者，如是彼沙门非沙门想，智沙门非智沙门想，正智非正智想，正念非正念想，清净非清净想。贤者！如是彼人，若有诸智梵行者知彼生如是无量善心欲者，如是彼沙门沙门想，智沙门智沙门想，正智正智想，正念正念想，清静清静想^①。贤者！犹如有人或从市肆，或从铜作家，买铜合槃来，盛满种种净美饮食，盖覆其上便持而去，经过店肆，近众人行。彼众见已，皆不欲食，无爱乐意，甚憎恶之，生不净想，便作是说：‘即彼粪去！即彼粪去！’彼持去已，住在一处便开示之，众人见已，则皆欲食，意甚爱乐而不憎恶，则生净想。彼若本不用食者见已欲食，况复其本欲得食耶^②？”

“贤者！如是彼人，若有诸智梵行者不知彼生如是无量善心欲者，如是彼沙门非沙门想，智沙门非智沙门想，正智非正智想，正念非正念想，清净非清净想。贤者！如是彼人，若有诸智梵行者知彼生如是无量善心欲者，如是彼沙门沙门想，智沙门智沙门想，正智正智想，正念正念想，清静清静想。贤者！当知如是人应亲近之，恭敬礼事。若比丘应亲近者便亲近，应恭敬礼事者便恭敬礼事，如是彼便长夜得利得义，则得饶益安稳快乐，亦得无苦，无忧愁戚。”

尔时，尊者大目犍连在彼众中，于是，尊者大目犍^③连白曰：“尊者舍梨子！我今欲为此事说喻。听我说耶？”

尊者舍梨子告曰：“贤者大目犍^④连！欲说喻者便可说之。”

尊者大目犍^⑤连则便白曰：“尊者舍梨子！我忆一时游王舍城，在岩山

① 贤者！如是彼人，若有诸智梵行者不知彼生如是无量善心欲者……清静清静想：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“尊者！又任何比丘，若彼被见、闻已舍离此等恶、不善、欲行，虽然彼近聚落而住、受请食、缠俗服者，彼之同行者则对彼恭敬、尊重、尊敬、崇拜。何以故？以见、闻彼尊者，已舍离恶、不善、欲行之境域故也”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“目连当知，诸有比丘无此恶不善法，结使已尽，见闻念知；虽在城傍行，犹是持法之人，或受人请，或受长者供养，彼比丘无此贪欲之想。是时，四部之众及诸梵行者，皆来供养。所以然者？以彼比丘行清静故，皆见闻念知”。

② 彼若本不用食者见已欲食，况复其本欲得食耶：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“虽饱满者亦生食欲，何况饥者耶”。

③ 犍：高丽藏原作“健”，今依大正藏改。

④ 犍：高丽藏原作“健”，今依大正藏改。

⑤ 犍：高丽藏原作“健”，今依大正藏改。



中。我于尔时过夜平旦，着衣持钵，入王舍城而行乞食，诣旧车师无衣满子^①家。时，彼比舍^②更有车师斫治车轴，是时，旧车师无衣满子往至彼家。于是，旧车师无衣满子见彼治轴，心生是念：若彼车师执斧治轴，斫彼彼恶处^③者，如是彼轴便当极好。时，彼车师即如旧车师无衣满子心中所念，便持斧斫彼彼恶处。于是，旧车师无衣满子极大欢喜，而作是说：‘车师子！汝心如是，则知我心。所以者何？以汝持斧斫治车轴彼彼恶处，如我意故。’如是，尊者舍梨子！若有谀诌、欺诳、嫉妒、无信、懈怠，无正念正智，无定无慧，其心狂惑，不护诸根，不修沙门，无所分别；尊者舍梨子！心为知彼心故，而说此法^④。尊者舍梨子！若有人不谀诌、不欺诳、无嫉妒，有信，精进而无懈怠，有正念正智，修定修慧，心不狂惑，守护诸根，广修沙门而善分别；彼闻尊者舍梨子所说法者，犹饥欲得食，渴欲得饮，口及意也^⑤。

“尊者舍梨子！犹利利女，梵志、居士、工师女，端正姝好，极净沐浴，以香涂身，着明净衣，种种瓔珞严饰其容。或复有人为念彼女，求利及饶益，求安隐快乐，以青莲华鬘，或瞻卜华鬘，或修摩那华鬘，或婆师华鬘，或阿提牟哆华^⑥鬘持与彼女。彼女欢喜，两手受之，以严其头。尊者舍梨子！如是，若有人不谀诌、不欺诳、无嫉妒，有信，精进而无懈怠，有正念正智，修定修慧，心不狂惑，守护诸根，广修沙门而善分别。彼闻尊者舍梨子所说法者，犹饥欲食，渴欲得饮，口及意也^⑦。尊者舍梨子甚

① 旧车师无衣满子：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“邪命外道盘陀子（裸身苦行者）”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“车师”。无衣满子，车师之名，《佛说求欲经》译作“无念满子”。

② 比舍：邻家。

③ 彼彼恶处：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“此车辋之此歪、此弯曲、此缺点”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“彼工师所嫌之处”。

④ 尊者舍梨子！心为知彼心故，而说此法：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“对彼等，尊者舍利弗是以心知〔彼等〕心而依此法门矫正，便不相违也”，《增一阿含·四谛品·第六经》译作“然今尊者舍利弗观察性行已，而修治之”。

⑤ 口及意也：汉译《南传大藏经·中部经典一·无秽经》译作“真是善哉！使同行者从不善转为善而安立之”，《佛说求欲经》译作“口及意悉受持”。

⑥ 瞻卜华……修摩那华……婆师华……阿提牟哆华：瞻卜华，意为黄色花，花香远薰。修摩那华，意为好意花，色黄甚香。婆师华，意为夏生花，色白芳香。阿提牟哆华，又作阿提目多伽华，意为乐花，形如大麻。

⑦ 口及意也：《佛说求欲经》译作“口及意亦尔”。